



An Bhruiséil, 14 Iúil 2026
(OR. en)

9968/26

LIMITE

CORLX 560
CFSP/PESC 824
RELEX 754
COEST 429
FIN 789

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena gcuirtear chun feidhme Airteagal 8a(1) de Rialachán (CE) Uimh. 765/2006 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa Bhealarúis agus rannpháirtíocht na Bealarúise san fhogha arna thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2026/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**lena gcuirtear chun feidhme Airteagal 8a(1) de Rialachán (CE) Uimh. 765/2006
a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa Bhealarúis
agus rannpháirtíocht na Bealarúise san fhogha arna thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 765/2006 ón gComhairle an 18 Bealtaine 2006 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa Bhealarúis agus rannpháirtíocht na Bealarúise san fhogha arna thabhairt ag an Rúis faoin Úcráin¹, agus go háirithe Airteagal 8a(1) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

¹ IO L 134, 20.5.2006, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj>.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 18 Bealtaine 2006, ghlac an Chomhairle Rialachán (CE) Uimh. 765/2006.
- (2) I bhfianaise thromchúis na staide sa Bhealarúis, ba cheart beirt daoine dlítheanacha a áireamh ar liosta na ndaoine nádúrtha agus dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí atá faoi réir na mbeart sriantach a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006.
- (3) Dá bhrí sin, ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 765/2006 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006 i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar dháta a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

IARSCRÍBHINN

In Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 765/2006, cuirtear na hiontrálacha seo a leanas leis an liosta a leagtar amach i roinn ‘B. Daoine dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 2(1)’:

	Ainmneacha (Traslitriú an litrithe Bealarúisise) (Traslitriú an litrithe Rúisise)	Ainmneacha (Litriú Bealarúisise) (Litriú Rúisise)	Faisnéis Aitheantais	Cúiseanna lena liostú	Dáta an liostaithe
‘62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдinговая Компания (ETK)	Seoladh: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, an Rúis An cineál eintitis: Cuideachta faoi Dhliteanas Teoranta Áit chláráithe: an Rúis Dáta clárúcháin: 9.10.2012 OGRN: 1126733000063 KPP: 673201001 INN: 6732050064 Príomhionad gnó: an Rúis	Is fochuideachta é European Trading Company (ETK) de Belarusian Oil Company (BNK), príomhonnmhaoir peitiriam na Bealarúise. Is leis na trí fhiontar táirgthe agus scagtha ola is mó i bPoblacht na Bealarúise BNK - is iad sin: Belorusneft, Naftan, agus Mozyr Oil Refinery. Trína struchtúr úinéireachta, tá BNK faoi rialú stát na Bealarúise. Mar fhochuideachta de BNK, tá ETK faoi rialú agus faoi úinéireacht indíreach na n-eintiteas sin freisin. Cruthaíodh an chuideachta ETK chun táirgí peitiriam arna dtáirgeadh ag Naftan agus Mozyr Oil Refinery a dhíol ar chríoch Chónaidhm na Rúise. Liostaíonn ETK BNK, Naftan, Belorusneft agus Mozyr Oil Refinery mar chomhpháirtithe aige. Dá bhrí sin, tá baint ag ETK le heintitis a thacaíonn le réimeas Lukashenka agus tá sé faoi úinéireacht agus faoi rialú eintiteas den sórt sin.	+

+ IO: cuir isteach, le do thoil, dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin cur chun feidhme seo.

	Ainmneacha (Traslitriú an litrithe Bealarúisise) (Traslitriú an litrithe Rúisise)	Ainmneacha (Litriú Bealarúisise) (Litriú Rúisise)	Faisnéis Aitheantais	Cúiseanna lena liostú	Dáta an liostaithe
			Ríomhphost: info@etkoil.ru Teileafón: +7 (4812) 24 01 15 Suíomh gréasáin: https://www.etkoil.ru Eintitis chomhlachaithe: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)		

	Ainmneacha (Traslitriú an litrithe Bealarúisise) (Traslitriú an litrithe Rúisise)	Ainmneacha (Litriú Bealarúisise) (Litriú Rúisise)	Faisnéis Aitheantais	Cúiseanna lena liostú	Dáta an liostaithe
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO ar a dtugtar freisin Mozyrskii Neftepererabatyvayu shchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатыва ющий завод	Seoladh: Mikhalki v/c 18, Mozyr district, Gomel region, 247782, Poblacht na Bealarúise An cineál eintitis: Cuideachta Comhstoic Oscailte, Scaglann Ola Áit chláraithe: an Bhealarúis Dáta clárúcháin: 26.12.1991	Tá Mozyr Oil Refinery ar cheann den dá scaglann ola sa Bhealarúis. Is cuid den ghnóthas Belneftekhim é, atá faoi réir bearta sriantacha ag an Aontas ón 3 Lúnasa 2023, agus tá sé faoi úinéireacht iomlán, nach mór, ag stát na Bealarúise agus Slavneft. Tá tábhacht shuntasach ag baint leis an scaglann do réimeas Lukashenka. Tá Mozyr Oil Refinery ina pháirtúinéir freisin ar Belarusian Oil Company (BNK), ar príomhonnmhairioir peitiriam na Bealarúise é, in éineacht le Belorusneft agus Naftan. Dá bhrí sin, tá Mozyr Oil Refinery faoi rialú eintiteas a thacaíonn le réimeas Lukashenka agus a bhaineann tairbhe as, agus tá baint ag Mozyr Oil Refinery le heintitis den sórt sin. Mar gheall ar a thábhachtaí atá sé do gheilleagar na Bealarúise, tá Mozyr Oil Refinery ag tacú le réimeas Lukashenka agus ag baint tairbhe as freisin.	⁺ .

⁺ IO: cuir isteach, le do thoil, dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin cur chun feidhme seo.

	Ainmneacha (Traslitriú an litrithe Bealarúisise) (Traslitriú an litrithe Rúisise)	Ainmneacha (Litriú Bealarúisise) (Litriú Rúisise)	Faisnéis Aitheantais	Cúiseanna lena liostú	Dáta an liostaithe
			Cláruimhir: 400091131 Príomhionad gnó: an Bhealarúis Teileafón: +375 236 37 33 30 Ríomhphost: office@mn pz.by Suíomh gréasáin: https://mn pz.by Eintitis chomhlachaithe: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)		